

Anonymizované znenie

Preklad

C-395/20 – 1

Vec C-395/20

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

19. august 2020

Vnútroštátny súd:

Landgericht Düsseldorf

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

3. august 2020

Žalobcovia a odvolatelia:

EP

GM

Žalovaná a odporkyňa v odvolacom konaní:

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S.

[omissis]

[omissis]

vyhlásené 3. augusta 2020

[omissis]

Landgericht Düsseldorf (Krajinský súd Düsseldorf, Nemecko)

Uznesenie

V právnej veci

1. pani EP, [omissis] 45889 Gelsenkirchen,
2. pána GM, [omissis] 45889 Gelsenkirchen,

žalobcovia a odvolatelia,

[omissis]

proti

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S., [omissis] 07200 Antalya, Turecko, [omissis] žalovaná a odporkyňa v odvolacom konaní,

[omissis]

22. civilnoprávna komora Landgericht Düsseldorf (Krajinský súd Düsseldorf)

[omissis]

rozhodla:

Súd konanie prerušuje.

Súdnemu dvoru Európskej únie sa na účely výkladu práva Únie podľa článku 267 ZFEÚ predkladajú nasledujúce otázky:

1. Ide o zrušenie letu v zmysle článku 2 písm. 1) a článku 5 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 2004, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10), keď prevádzkujúci letecký dopravca let s plánovaným odletom o 13:20 hod. (miestneho času) rezervovaný v rámci balíka služieb preloží na 16:10 hod. (miestneho času) toho istého dňa?

2. Ide v prípade oznámenia o preložení letu z 13:20 hod. (miestneho času) na 16:10 hod. (miestneho času) toho istého dňa deväť dní pred začiatkom cesty o ponúknutie presmerovania v zmysle článku 5 ods. 1 písm. c) bodu ii) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 2004, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10) a ak áno, musí zodpovedať požiadavkám podľa článku 5 ods. 1 písm. a) a článku 8 ods. 1 tohto nariadenia?

Odôvodnenie

I.

Žalobcovia si prostredníctvom sprostredkovateľského portálu Check24 rezervovali balík služieb do Antalya, Turecko. Bola im doručená potvrdená rezervácia na let 18. mája 2019 z Düsseldorfu do Antalye (XC 6408) u žalovaného leteckého dopravcu. Odlet bol plánovaný o 13:20 hod (miestneho času) s plánovaným príchodom o 17:50 hod (miestneho času). Žalovaný letecký dopravca zachovajúc číslo letu preložil let na 16:10 hod. (miestneho času) toho istého dňa, takže plánovaný príchod bol teraz 20:40 hod. (miestneho času). Následne sa let omeškal, k odletu došlo až o 17:02 hod. (miestneho času) a k pristátiu o 21:30 hod. (miestneho času).

Žalobcovia voči žalovanému leteckému dopravcovi uplatnili požiadavku na vyplatenie náhrady každému vo výške 400 eur podľa článku 5 ods. 1 písm. c) a článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (ďalej len „nariadenie č. 261/2004“).

Amtsgericht (okresný súd) žalobu zamietol s odôvodnením, že nejde o odmietnutie nástupu do lietadla v zmysle článku 2 písm. j) a článku 4 ods. 3 nariadenia č. 261/2004, pretože časy letu sa síce zmenili, ale od pôvodného plánu letu sa neupustilo a žalobcovia mali možnosť uskutočniť let so zmenenými časmi letu. Amtsgericht (okresný súd) ďalej uviedol, že nie je potrebné odpovedať na otázku, či zmena časov letu predstavuje zrušenie letu alebo veľké meškание, pretože je v každom prípade nesporné, že žalobcovia boli o zmene času letu informovaní v časovom úseku dvoch týždňov až siedmich dní pred plánovaným časom odletu podľa článku 5 ods. 1 písm. c) bodu ii) nariadenia č. 261/2004. Napokon nie je potrebné odpovedať ani na otázku, či žalovaná v dostatočnej miere informovala žalobcov o ich právach vyplývajúcich z článku 8 nariadenia č. 261/2004, pretože prípadné porušenie tejto informačnej povinnosti nezakladá nárok na náhradu podľa článku 7 ods. 1 nariadenia č. 261/2004.

II.

Uvedené z hľadiska právneho posúdenia neobstojí, ak preloženie odletu o takmer tri hodiny znamená nevykonanie letu v zmysle článku 2 písm. l) nariadenia č. 261/2004 a oznámenie o preložení letu nepredstavuje ponuku presmerovania podľa normatívu článku 8 nariadenia č. 261/2004.

V prípade zrušenia letu z dôvodu jeho preloženia by prichádzali do úvahy nároky žalobcov na náhradu v zmysle článku 5 ods. 1 písm. c) a článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 261/2004 každému vo výške 400 eur, ak by nedošlo k včasnému informovaniu cestujúcich v zmysle článku 5 ods. 1 písm. c) bodu ii) nariadenia č. 261/2004 spojenému s ponukou v zmysle tohto ustanovenia. Žalovaný letecký dopravca sa neodvolával na mimoriadne okolnosti v zmysle článku 5 ods. 3 nariadenia č. 261/2004.

III.

Úspech odvolania žalobcov v rozhodujúcej miere závisí od toho, či preloženie letu o tri hodiny znamená zrušenie letu v zmysle článku 2 písm. l) nariadenia č. 261/2004. Okrem toho záleží na tom, či oznámenie o preložení letu predstavuje ponuku presmerovania v zmysle článku 8 ods. 1 písm. b) alebo c) nariadenia č. 261/2004.

1.

„Zrušenie“ je podľa legálnej definície v článku 2 písm. l) nariadenia č. 261/2004 neuskutočnenie letu, ktorý bol predtým plánovaný, a na ktorý bolo aspoň jedno miesto rezervované. „Neuskutočnenie“ plánovaného letu treba odlišovať od „meškania“ a vyznačuje sa tým, že od plánovania pôvodného letu bolo upustené (pozri rozsudok Súdneho dvora z 19. novembra 2009 – C-402/07, C-432/07 Sturgeon a i./Condor a Böck a i./Air France SA, [omissis] body 33 a nasl.). Súdny dvor doposiaľ neobjasnil, či sa má vychádzať z upustenia od plánovania letu aj v tom prípade, ak sa odlet preloží o tri hodiny.

2.

Ustanovenie článku 5 ods. 1 písm. c) bodu ii) nariadenia č. 261/2004 požaduje informovanie cestujúceho o zrušení letu v časovom úseku od dvoch týždňov do siedmich dní pred plánovaným časom odletu. Ustanovenie článku 5 ods. 1 písm. c) bodu ii) č. nariadenia 261/2004 ďalej požaduje, aby cestujúcemu súčasne s touto informáciou bolo aj „ponúknuté presmerovanie“. Je otázne a Súdny dvor to doteraz neobjasnil, či sa oznámenie iba o zmene časov letu má považovať za takúto „ponuku na presmerovanie“ v zmysle článku 5 ods. 1 písm. c) bodu ii) nariadenia č. 261/2004. Nie je ešte vyjasnené ani to, či v tomto smere stačí, že sa cestujúcemu spolu s oznámením zmenených časov letu v každom prípade ponúkne aj iná preprava, alebo či táto ponuka okrem toho musí aj zodpovedať požiadavkám článku 5 ods. 1 písm. a) a článku 8 ods. 1 nariadenia č. 261/2004,

teda cestujúcemu musí byť poskytnutá možnosť voľby medzi rôznymi možnosťami.

IV.

[*omissis*]

PRACOVNÝ DOKUMENT